

# ΤΟ ΚΑΣΤΡΟ ΤΟΥ ΓΕΡΜΑΝΟΥ

---

## ΤΙΜΟΚΑΤΑΛΟΓΟΣ



### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ:

1. Ο ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΝΑ ΠΛΗΡΩΣΕΙ ΕΑΝ ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΟ ΝΟΜΙΜΟ ΠΑΡΑΣΤΑΤΙΚΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ (ΑΠΟΔΕΙΞΗ-ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ) /CONSUMER IS NOT OBLIGED TO PAY IF THE NOTICE OF PAYMENT HAS NOT BEEN RECEIVED (RECEIPT INVOICE) /CONSUMER IS NOT OBLIGED TO PAY IF THE NOTICE OF PAYMENT HAS NOT BEEN RECEIVED (RECEIPT INVOICE) / Потребителят не е длъжен да плати, ако обявлението НА ПЛАЩАНЕ не е получена (ΠΟΛΥΧΑΒΑΝΕ ΦΑΚΤΥΡΑ)
2. ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΦΥΛΛΑ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΣΕ ΕΙΔΙΚΗ ΘΕΣΗ ΔΙΠΛΑ ΣΤΗΝ ΕΞΟΔΟ/WE ARE OBLIGED TO PROVIDE COMPLAINT FORMS TO THE CUSTOMERS TO FILL IF THEY WISH AND THEY CAN BE FOUND NEXT TO THE EXIT/ Das local stellt für die gäste beschwerdebrieft in bestimmten kasten neben dem ausgang zur verfügung/магазинът има заглително листо ве за оплакване за клиенти в специално място го вратата
3. ΟΙ ΤΙΜΕΣ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΝ Φ.Π.Α/ PRICES INCLUDE VAT/ Die Preise enthalten die gesetzliche Mehrwertsteuer/ цени са с ДДС

---

## ΟΡΕΚΤΙΚΑ/APPETIZERS

---

### ΚΡΥΑ ΟΡΕΚΤΙΚΑ/COLD APPETIZER/ΚΑΛΤΕ VORSPEISE/ СТУДЕНИ ПРЕДЯСТΙΑ

---



Ορτέφ μεγάλο/Appetizers plates/Vorspeisenplatte gross/ Предястия плочи  
(τζατζίκι, τυροσαλάτα, ταραμοσαλάτα, γίγαντες, φλωρίνης, παντζάρι, αγγούρι, ντομάτα,  
αλμυρό).....

Τζατζίκι/Tzatziki(στραγγιστό και έδεσμα γιαουρτιού, αγγούρι, σκόρδο, αλάτι, ελαιόλαδο).....

Τυροσαλάτα/Cheese salad/Käsesalat/Сирене салама.....

Ταραμοσαλάτα/Fish roe salad/Fischrogensalat/Хайвер салама.....

Αλμυρά/Salt fish/ Salzfisch/Солп риба аншоа

(anchovies/anchovis).....

Πιπεριά καυτερή/Paprika sharp/Paprika scharf/Паприка рязък

(καυτερή πιπεριά, ελαιόλαδο, ξύδι).....

Φέτα /Feta cheese/ Feta (Schafskäse)/ Фета сирене

(ΠΟΠ) Έξαρχος Ελλασώνα 100% πρόβιο-γίδιο) .....

Χταπόδι ψητό/Oktopus.....

Χταπόδι λιαστό.....

Σκουμπρί καπνιστό/Smoked mackerel/ Geräucherte makrele / Пушена скумрия

(salty/salzig/солено).....

## ΣΑΛΑΤΕΣ / SALADS / SALATINHALTE

---

Αγγουροντομάτα/Cucumber-tomato salad/Gurken-Tomatensalat / Краспавица—домати за

салапа(αγγούρι, ντομάτα, κρεμμύδι, ελαιόλαδο) .....

Μαρούλι/Green salad/Grüner Salat/Зелена салапа.....

Πιχάντικη/Hungarian Salad/Urgarischer Salat/Унгарски салапа

(καρότο, λάχανο, κόκκινη πιπεριά, σέλινο, ελαιόλαδο, ξύδι) .....

Παντζάρι/ Beetroot salad/Rote Beete Salat/Цвеклопо салапа.....

Μαρούλι - Ρόκα /Beetroot salad/Rote Beete Salat/Цвеклопо салапа

(μαρούλι, ρόκα, ντομάτα λιαστή, κεφαλοτύρι, ξύδι βαλσάμικο) .....

## ΖΕΣΤΑ ΟΡΕΚΤΙΚΑ /HOT APPETIZERS /WARME VORSPEISE

---



Κολοκυθάκια τηγανητά/Zucchini/zucchiniis/пиквицки

(κολοκυθάκια παναρισμένα με αλεύρι, σερβίρονται με τζατζίκι).....



Κασεροκροκέτες/Cheese croquettes/käsekroketten/ сирене крокети

(κασέρι, αυγά, φρυγανιά) .....



Πιπεριές Φλωρίνης γεμιστές/Red peppers stuffed with feta/ rote paprika

gefüllte mit feta/червени чушки ѓлнени фета

(κόκκινη πιπεριά Φλωρίνης γεμιστή με τυρί, ρίγανη και ελαιόλαδο) .....



Μελιτζάνα ψητή /Baked eggplant/gebackene aubergine/ печен папладжан  
(μελιτζάνα, φέτα, ντομάτα, σκόρδο, μαϊντανό, ρίγανη, ελαιόλαδο).....

Μανιτάρια γεμιστά/Stuffed mushrooms/pilze gefüllt/пълнени гъби

(φρέσκα μανιτάρια, σκορδοβούτυρο, κασέρι, τυρί, μπέικον, βασιλικό) .....

Φέτα ψητή/Baked feta cheese/feta käse überbacken/пестени фета

(φέτα, ντομάτα, ρίγανη, ελαιόλαδο, καυτερό) .....

Πατάτες φρέσκες τηγανητές.....

Πατάτες τηγανιτές/Chips/pommes frites/пържеги картофи (κατεψυγμένες).....

Πατάτες σωτέ/Fried potatoes/bratkartoffeln/пържени картофи

(φρέσκια πατάτα, μπέικον, κρεμμύδι, αλάτι, πιπέρι) .....

Πατάτες- Μανιτάρια σωτέ (φρέσκια πατάτα και φρέσκα μανιτάρια στο τηγάνι) .....

Πατάτα ψητή/Grill potatoes/grillkartoffel/γριλ картофи

(φρέσκια πατάτα ψητή γεμιστή με τζατζίκι).....

Χαλούμι ψητό/Halloumi cheese/halloumi gegrill/χαλουμε(τυρί ΜΕΝΟΙΚΙΟ) .....

Ρεγκάτο σαχανάκι/regatokäse gebraten

(ρεγκάτο παναρισμένο με αλεύρι στο τηγάνι) .....

Γίγαντες φούρνου/White beans/dicke weisse bohnen/oven бяи фасул фурна

(φασόλια, κρεμμύδι, καρότο, σέλινο, ντοματάκι ψιλοκομμένο, ελαιόλαδο, αλάτι, ρίγανη, πελτέ ντομάτας).....

Κολοκυθοκεφτέδες τηγανητοί/Zucchini/zucchini-frikadellen/пиквички

(κολοκυθάκι, αλάτι, πιπέρι, κρεμμύδι φρέσκο, κρεμμύδι ξερό, αυγό, μαϊντανό, άνηθο) .....

Ψητά λαχανικά (πράσινη πιπεριά, κόκκινη πιπεριά, κολοκυθάκι, μανιτάρια, σως βαλσάμικο) .....

Μπουγιουρντί(φέτα, ντομάτα, ρίγανη, ελαιόλαδο,πικάντικο) .....

---

## ΚΥΡΙΩΣ ΠΙΑΤΑ

---

### ΧΟΙΡΙΝΟ / PORK / FLEISCHGERICHTE

---



Πιάτο του Ξυλοκόπου/ holzfällersteak mit gefüllter frillkartoffel/

holzfällersteak с пълнено картофи грил

(μαριναρισμένο ψητό χοιρινό με γεμιστή ψητή πατάτα) .....

Καπνιστή μπριζόλα με πατάτες/ Smoked pork chop with boiled potatoes/ kassler mit  
bratkartoffel/κασлер с пържени картофи и кисело зеле.....

Σουβλάκια/Souvlakia/Suvlakia/ сувлакия-шишье

(pork shish kebabs-μερίδα/helping/portion/порция).....

Παντσέτα/Pork belly/bauchfleisch/ свинско корем.....

---

### ΣΠΕΣΙΑΛΙΤΕ / SPEZIALITÄTEN / СПЕЦИАΛНОСТИ

---



Λέβπερ Κέζε/Meat cheese with fried potatoes and fried egg/ Leverkäse mit

bratkartoffeln und spiegelei/ пържолa с пържени картофи и пържени

яйца (ψητό μοσχαρίσιο πατέ με ανιές πατάτες και αυγό).....



Λουκάνικο με σάλτσα κάρυ/ curry fried sausag/currywurst/ екзи

братвурст (1/2 μερίδα, portion, порция).....

Λουκάνικο γεμιστό με κασέρι/cheese bratwurst/ käsebratwurst/ сирене луканка

(1/2 μερίδα, portion, порция).....

Λουκάνικο/ Fried sausage/bratwurst/ Братвурст (1/2 μερίδα, Portion, порция).....

## ΣΝΙΤΣΕΛ/ESCALOPE/SCHNITZEL/ШНИЦЕΛ

---



Σνίτσελ με σάλτσα μανιταριού/Schnitzel with mushroom sauce/

Jägerschnitzel/Шницел с гъбен сос.....

Σνίτσελ/escalope/Schnitzel wiener art/Шницел.....

Σνίτσελ με πικάντικη κόκκινη σάλτσα/ Escalope with spicy red sauce/ Paprikaschnitzel/ Шницел

(пикантен червен сос).....

Σνίτσελ με κρεμμύδια και μανιτάρια/Escalope with onions and mushrooms /Schnitzel mit

zwiebeln und pilze/ Шницел с лук и гъби.....

## ΜΟΣΧΑΡΙ/BEEF/RINDFLEISCH/ГОВЕЖДО ΜΕСО

---

Μπριζόλα/chops/Kotelett/Спейк .....



Μπριζόλα χωρίς κόκκαλο με κρεμμύδια/Rump steak with onions/Rumpfsteak

mit zwiebeln/ Румп пържоли с лук.....

Μπιφτέκι/Burgers/ Frikadelle/Κυόφμε.....

Σουτζουκάκια/Minced meat rolls/Hackfleischröllchen/ мяно месо ролки.....



Γιαουρτλού/Ground beef rolls on pie with tomato sauce/ Hackröllchen auf

pita mit tomatensauce/Телешка кайма ролки за пай с доматиен сос.....

## ΑΡΝΙ/ LAMB MEAT

---



Παϊδάκια/ Lamb chop/lammkoteletts/агнешко котлет.....



## ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ/CHICKEN/ HÄHNCHEN

---

Φιλέτο κοτόπουλο/Chicken's fillet/ hähnchenfilet/пилешко филе.....

Σουβλάκι κοτόπουλο/ Chicken's spit/hähnchenspieß/ пилешко шишье.....

Σνίτσελ κοτόπουλο/Chicken escalope/ hähnchenschnitzel/ пилешко копен.....

Σνίτσελ κοτόπουλο γεμιστό/Stuffed chicken escalope/hähnchenschnitzel cordon blue/пълнени  
пилешки шницели .....



Κοτόπουλο με πατάτες καιμανιτάρια σε κρέμα γάλακτος/Chicken with  
potatoes and mushrooms in cream sauce/ hähnchen mit kartoffel und  
pilze in sahneseauce/ пиле с картофѝ и гъби в сметанов сос.....



Κοτόπουλο κάρυ με σως τυριών/Chicken curry with cheese sauce/  
curryhähchen mit käsesauce/ пиле кърѝ с сос от сирене.....

## ΘΑΛΑΣΣΙΝΑ / FISH DISHES / FISCHE / РИБА

---



Γαριδομακαρονάδα/Spaggeti with shrimps Spaghetti mit garnelen

Спагетти със скариди .....



Τσιπούρες/Sea bream/Dorade.....



Λαυράκια/Seabass/Wolfsbarsch/Лавран.....



Μπαρμπούνια/Mullets/Meetbarben/Кежал.....

Βάτος/Vatos/Vatos/Ватос (αχνιστός-τηγανητός) .....

Μυδοπίλαφο/Mussels with rice/Mussels mit reis/Μηδι с ориз.....

Κοτσομούρα/Red mullet/Meerbarbe/Колеранг.....

Καλαμάρια φρέσκα ψητά.....

Γαρίδες/Shrimps/Garnelen/Скариди.....

Γλώσσες/common sole Seezunge/Обикновен морски.....



Καλαμάρι γεμιστό /Grilled calamaria/Kalamares gegrillt /скара калмари

(χαλαμαράκια φρέσκα με ντομάτα και τυρί/gefüllt mit und tomate).....





Καλαμάρια τηγανητά/Calamari fried/kalamares frittiert/καλμαρι

пържени (κατεψυγμένα) .....



Μύδια τηγανητά/Mussels fried/Muscheln frittiert/пържени Μιδι .....



Μύδια σαγανάκι /Mussels in tomato sauce/Muscheln in tomatensauce/

Μιδιπ в доматен сос (ντομάτα, ελαιόλαδο, τυρί, αλάτι, πιπέρι, μουστάρδα).....



Μύδια κέλυφος/Mussels cooked in wine/Muscheln gegocht in wein/Μιδι

с вино (αχνιστά με κρασί).....



Σαρδέλα ψητή/Grilled anchovies/Sardellen gegrillt/скара аншоа.....



Γαύρος/Sardines/Sardinen/Сърдини.....

---

## ΠΟΤΑ/DRINKS

---

### ΒΑΡΕΛΙΣΙΑ ΚΡΑΣΙΑ

---

---

Λευκό ξηρό κρασί “Χαρισματικοί Οίνοι Καραμπερίδη 0,5 L .....

Κόκκινο ξηρό κρασί “Χαρισματικοί Οίνοι Καραμπερίδη 0,5 L .....

Κόκκινο γλυκό κρασί “Χαρισματικοί Οίνοι Καραμπερίδη 0,5 L .....

*\*τα καραφάκια των παραπάνω κρασιών σερβίρονται σε καράφες των 0,25L, 0,5L, 1L*

### ΕΜΦΙΑΛΩΜΕΝΑ ΚΡΑΣΙΑ

---

---

---

#### ΛΕΥΚΑ ΚΡΑΣΙΑ/ WHITE WINES

---

«Οισύμη» Ασύρτικο Μαλαγουζιά λευκός ξηρός οίνος Καραμπερίδη 0,75 L .....

“Βιβλία Χώρα” Παγγαίο Κοκκινοχώρι Καβάλας 0,75 L .....

“Αμέθυστος” Λαζαρίδη- Κτήμα Λαζαρίδη 0,75 L .....

“Μοσχοφίλερο” Μπουτάρη 0,75 L .....

“Το Θέμα” κτήμα Παυλίδη 0,75 L .....

---

#### ΚΟΚΚΙΝΑ ΚΡΑΣΙΑ/ RED WINES

---

“Νάουσα” Μπουτάρη 0,750 L .....

“Χαρισματικός” Καραμπερίδη 0,750 L.....

“Βιβλία Χώρα” Παγγαίο Κοκκινοχώρι Καβάλας 0,750 L .....

“Συράχ” Παλαιωμένος Οίνος “Χαρισματικοί Οίνοι” Καραμπερίδης 0,750 L .....

## ΕΜΦΙΑΛΩΜΕΝΕΣ ΠΕΤΣΙΝΕΣ

---

Μαλαματίνα 0,5 L .....

Κεχριμπάρι 0,5 L .....

Ντέρτι Ρετσίνα Τσιχρικών Μυρτόφυτο Καβάλας 0,5 L .....

Ρετσίνα Λήμνου Βαρελίσια 0,25 L, 0,5 L, 1 L .....

Ρετσίνα Α.Σ Λήμνου Ένωση 0,5 L .....

## ΟΥΖΑ

---

Ούζο καβάλας “Extra Περιγιάλι” Καβάλας 0,2 L .....

Μπαμπατζίμ Νο.1 Χρυσούπολης Καβάλας 0,2 L .....

Ούζο Πλωμάρι Ισιδώρου Αρβανίτου “Πλωμάρι-Λέσβος” 0,2 L .....

Ούζο 14 0,2 L .....

Ούζο mini Μυτιλήνης 0,2 L .....

## ΤΣΙΠΟΥΡΑ

---

Τσίπουρο χύμα Ανδρέα Καραμπερίδη (με γλυκάνισο ή χωρίς) 0,2 L .....

Τσίπουρο οικογένειας Αποστολάκη- Κρόκιο Θεσσαλίας “Argo Wine- Αποστολάκης ΑΕ” 0,2 L .....

Ηδωνικό τσίπουρο κτήμα Κώστα Λαζαρίδη - Αδριανή Δράμας (με γλυκάνισο ή χωρίς) 0,2 L .....

## ΜΠΥΡΕΣ

---

Amstel 0,5 L .....

Fix Hellas 0,5 L .....

Mythos 0,5 L .....

Βεργίνα 0,5 L .....  
Amstel free 0,5 L .....  
Amstel radler 0,5 L .....  
König Dunkel 0,5 L .....  
Paulaner Hefe-weißbier München 1 L .....  
Βαρελίσια Μπύρα 0,4 L .....

## ΑΝΑΨΥΚΤΙΚΑ

---

Σουρωτή 0,25 L .....  
Fanta λεμονάδα 0,25 L .....  
Fanta πορτοκαλάδα 0,25 L .....  
Sprite 0,25 L .....  
Coca cola 0,25 L .....  
Coca cola light 0,25 L .....  
Coca cola zero 0,25 L .....  
Schweppes soda water 0,25 L .....  
Schweppes tonic water 0,25 L .....  
Jägermeister 0,2 ml .....  
Underberg 0,2 ml .....

## NEPO

---

Εμφιαλωμένο νερό 1L .....  
Εμφιαλωμένο νερό 0,5 L .....

## ΚΡΥΟ ΤΣΑΙ

---

Lipton ice tea ροδάκινο 0,25 L .....

Lipton ice tea λεμόνι 0,25 L .....

## ΦΥΣΙΚΟΙ ΧΥΜΟΙ

---

100% φυσικός χυμός πορτοκάλι 0,25 L .....

100% φυσικός χυμός μήλο 0,25 L .....

## ΚΑΦΕΣ/COFFEE

---

Φραπές/Greek Frappe.....

Nescafe classic .....

Ελληνικός Καφές.....

Καφές Φίλτρου.....

Παγωτά(ανά μπάλα) .....

## ΣΑΛΑΤΕΣ / SALADS / SALATINHALTE

---



Σαλάτα Χωριάτικη /Farmer's salad/ Bauernsalat/ Грѣцка салапа

(αγγούρι, ντομάτα, φέτα, ελιές, ρίγανη, κρεμμύδι, ελαιόλαδο, πράσινη πιπεριά) .....



Σαλάτα του Σεφ/ Chef's salad/ Chefsalat / Салапа на главния готвач (μαρούλι,

αγγούρι, ντομάτα, κρεμμύδι, κασέρι, μπέικον, ελιές, ντρέσινγκ) .....



Πόπης/Ropis

(ρόκα, μαρούλι, ντομάτα, μανιτάρι / καρύδια, κρουτόν, ρεγκάτο, ρέσινγκ / croutons, regato, dressing, roka, lettuce, tomatoes, mushroom, walnut/ Rucola, Romanasalat, Tomaten, Pilze, Nüsse, dressing) .....



Πέραμος/Peramos

(πίτα, μαρούλι, ντομάτα λιαστή, φέτα, καρύδια, σουσάμι, τρέσιγκ/pita, lettuce, sundried tomatoes, feta, walnuts, sesame, dressing/Romanasalat, tomaten, wallnüsse, pita, getrocknete tomate, feta, sesam, dressing/ паї, маруля, домати, орех, sundried домати, резен, сусам, тресинк)



Έλσα/Elsa

(ρόκα, μαρούλι, λιαστή, μπέικον, καρότα, μήλα, κάσιους, κεφαλοτύρι, τρέσιγκ/roka, lettuce, sundried tomatoes, bacon, carrots, apples, cashews, kefalotyri, dressing/ Rucola, romanasalat, dressing, getrocknete, tomate, bauchspeck, karotten, Äpfel, cashew-kerne) .....



Τονοσαλάτα/Tuna salad (μαρούλι, ντομάτα, αγγούρι, πιπεριά, πατάτα, τόνος, ελιές,

τρέσιγκ/lettuce, tomatoes, cucumber, pepper, potatoes, tuna, olives, dressing/ romanasalat, tomaten, gurken, paprika, kartokkeln, thunfisch, oliven, dressing).....



**ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ / CONTACT INFO:**

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Νίκης 18, 64007, Νέα Πέραμος Καβάλας

E-MAIL: [Harry.Krickemeyer@gmx.net](mailto:Harry.Krickemeyer@gmx.net)

ΤΗΛΕΦΩΝΟ: (0030) 25940 22202

ΦΑΞ: (0030) 25940 22202

ΚΙΝΗΤΟ: (0030) 6972563475

ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: [www.peramos.info](http://www.peramos.info)

**ΚΩΔΙΚΟΣ WI-FI /WI-FI PASSWORD:**

E1292AF37C

**ΒΡΕΙΤΕ ΜΑΣ ΣΤΟ FACEBOOK / FIND US ON FACEBOOK:**

<https://www.facebook.com/To-Kastro-tou-Germanos-569984863099910/>

**ΚΑΤΕΒΑΣΤΕ ΤΟΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΜΑΣ/ DOWNLOAD OUR MENU:**

